



DANSK-GEORGISK VENSKABSFORENING

MISSION TIL GEORGIEN



დანთურ-ქართული მეგობრობის საზოგადოება

Årgang 9, nr. 2, maj 2009



Rada og Oleg slog deres hånd i skolen. Jeg kørte dem til hospitalet, men lægerne ville ikke se på dem eller hjælpe dem, før jeg havde givet dem penge. Men nu er de glade og har glemt deres smerter.

Årsmødet i Karlslunde Strandkirke den 26. april

Der var valg til bestyrelsen, hvor Bent Grønlund blev valgt. Bestyrelsen har nu konstitueret sig med ham som kasserer, Winnie Ertmann som sekretær, og følgende medlemmer af bestyrelsen: cand. jur. Carsten Ribbjerg Erichsen, Aage Ertmann, Tea Gulbiani, og H. K. Neerskov som formand. Tak for medlemmernes forbøn for bestyrelsen og dens arbejde, som ikke er det letteste med de forhold, som er i Georgien netop nu.

Stor TAK til kasserer og sekretær

Her skal lyde en stor tak til Iris og Leif Jørgensen, som gennem fire år har været henholdsvis sekretær og kasserer i Dansk Georgisk Venskabs Forening. De har lagt en stort frivillig indsats i dette arbejde. Især har det været en stor fordel, at regnskabet er blevet sat på regneark, så det har været mere overskueligt og sammenligneligt.

Det er med vemod, at vi i bestyrelsen må sige farvel til dem, men også med stor taknemmelighed for deres indsats og det samarbejde vi har haft gennem årene. De er stærkt engagerede i Karlslunde Strandkirkes meget forgrenede arbejde, og med to fuldtidsstillinger var de nødt til at prioritere deres arbejdsindsats i fritiden. Vi ønsker dem Guds velsignelse i deres fremtidige engagement.

Dansk Georgisk Venskabsforening,

Sekretær Winnie Ertmann, Tjørnehegnet 3, 4850 Stubbekøbing.

Telefon 5449 0123, Mobil 2526 0339. e-mail:

Kasserer Bent Grønlund, Campingshoppen, Dyregårdsvej 20,

2740 Skovlunde. Telefoner: 2537 2165 og 2180 1676.

e-mail: campingshoppen@email.dk

Formand Hans Kristian Neerskov, Postboks 161, 2870 Dyssegård.

Telefon 3966 1933, Fax 3966 1934, email neerskov@gmail.com

Projektleder Tea Gulbiani, e-mail: teona@email.com

Bestyrelsens rapport ved formanden året 2008

Forholdene i Georgien blev i 2008 stærkt forværret. Det skyldes især krigen i Syd-ossetien, hvor russiske tropper angreb og uretmæssigt ”erobrede” den del af Georgien, der kaldes Sydossetien. Forud havde russiske hær-afdelinger afholdt troppeøvelser i det urolige område nord for Kaukasusbjergene.

Krigen. I midten af juli måned 2008 gennemførte russerne den største militære øvelse i Kaukasus området – siden krigen i Tjetjenien sluttede. Øvelse Kavkas 2008 sluttede, men de russiske tropper forblev i området, så de på et belejligt tidspunkt kunne sendes gennem grænsen til Georgien ind i Sydossetien.

Allerede den 3. august havde man beordret kvinder og børn til at forlade hovedstaden Tsinkivali. Dagen efter beordrede man alle mænd, der ikke ville kæmpe til at forlade byen. Således blev 34.000 mennesker bragt i sikkerhed til Nordossetien på russisk territorium. Derefter sendte man omkring 25.000 frivillige ind i Sydossetien.

Det var ikke Georgien, der startede krigen den 7. aug. ej heller den 8. august! Nej, Ossetisk militær begyndte den 6. august at skyde på georgiske freds soldater, som havde været i Sydossetien siden 1994 efter gensidig aftale mellem russerne og georgierne



Der er mange tiggere på gaderen Georgien. De sidder hele dagen og venter på at nogle vil give dem et par mønter, så de kan overleve den dag. Lille Nita fik et stykke brød og smilede til fotografen. Hendes mor Emma fik penge. Og jeg fik lov til at fotografere dem.

samt internationale involverede parter.

Den 5. og 6. august blev de georgiske fredstropper i landsbyen Aveni angrebet. Det gik fortrinsvis ud over materiel og firehjuls køretøjer. Derefter blev civile sydossetere evakueret fra byen, og så begyndte ødelæggelsen af byen. Alt skulle ødelægges: Huse, gasledninger, veje, marker, ja selv dyrene blev slået ihjel! Det endte med et totalt bombardement af byen.

Den 8. august sendte russerne deres tropper på 60.000 mand ind gennem Roki tunnelen i Kaukasus bjergene ind i den del af Georgien som hedder Sydossetien. Derfor mobiliserede Georgien sin hær, for at forsvare sit eget territorium.

Ja, alt tyder på, at øvelserne i Kaukasus området var planlagt med det formål at have hæren parat, når de russiske provokationer havde været så mange, at de tvang Georgien til at sende deres tropper ind for at forsvare deres eget landområde, og det var netop det, der fik Georgiens præsident M. Sakaasjvili til at sende sine tropper ind i Sydossetien den 8. august 2008. Dette til trods for at georgierne havde deres elite tropper i Irak på det tidspunkt.

De georgiske soldater nåede ”hovedstaden” i Sysossetien, Tskinvali, men det er pure opspind, som russerne har udbasuneret, at den georgiske hær bombede og ihjelslog 2.000 civile borgere i Tskinvali. Sandheden er at tallet for civile personer, der døde, er under 30. Derimod flygtede cirka 30.000 georgiere mod syd, fordi deres landsbyer blev pulveriserede af russiske bomber. Men man kan da også bebrejde georgierne for at bruge

uforholdsmæssigt hårdt skyts, som f. eks. Klyngebomber, som ikke hører hjemme i en sådan krig.

Den svenske journalist Maria Persson

Löfgren, Sveriges Radios Moskva korrespondent i Rusland bekræfter dette. Hun var tilfældigvis rejst til Sydossetien for at naturfotografere, som er hendes hobby. Da hun indlogerede sig på et hotel i ”hovedstaden” Tskinvali blev hun overrasket over, at der overalt i byen kun var soldater at se, og at 30 journalister fra Moskva, hvoraf hun kendte mange, havde boet på hotellet siden den 3. august.

Det er hverken hver dag – eller hvert år, at de store russiske TV-kanaler rapporterer fra Sydossetien, men de var allerede på plads den 3. august, før Sakaasjvili sendte de georgiske tropper ind for at forsvare georgisk territorium. Selv IntarTass og reportere fra de store russiske aviser var på plads på hotellet, formodentlig behørigt informerede om, hvad de skulle berette.

Det er lykkedes russerne, at besætte og fratage Georgien endnu et stort område af deres gamle land. Først Abkasiens i 1993 og nu Sydossetien i 2008. Verdenssamfundet har ikke kunnet forhindre dette, og det er ulykkeligt, at militær magt kan bryde med internationale regler og slippe godt fra det.

Folket utilfredse. Også på andre områder er forholdene i Georgien blevet meget værre. Efter rosenrevolutionen, hvor Mikhail Sakaasjvili blev valgt til præsident, efter at præsident Eduard Sjevardnadsje var afsløret i korrupsion,

troede alle på en ny og bedre fremtid. Men befolkningen er nu stærkt utilfredse også med ham, som også synes at være korrump, og som slet ikke har gennemført de mange forbedringer, som han blev valgt på.

Mafian sidder stadig med magten, og regeringen tør ikke gøre noget ved den. Arbejdsløsheden er meget stor. Staten mangler stadig penge, så alle offentlige ansatte må selv sørge for deres indkomst, og det sker ved korrupsion, som altså tilsyneladende er offentlig anerkendt.

Den praktiske kontakt mellem Georgien og Danmark er også blevet betydeligt forværret i det forløbne år. Det gælder både telefoni og e-mail kontakt. Også overførsel af penge er blevet vanskeligere. Så alle I, der har et hjerte for Georgien og den lidende befolkning, husk også dette i jeres bønner.

Bestyrelsesmøder 2008. Blev afholdt 11.01, 07.03, 27.04, 22.05, 14.06, 14.08, 13.11 og den 24.11 2008. Normalt har vi fem bestyrelsesmøder om året, men krisen i Georgien var så alvorlig i 2008, at det var nødvendigt at afholde otte bestyrelsesmøder.

Ved bestyrelsesmødet i januar blev



DVG har fået nye fadderebørn. Tea besøgte mange af dem i deres hjem og gav dem penge samt en bibel. Meri fem år var meget begejstret for de flotte illustrationer i børnebibelen, og jeg læste for hende.

der bevilget \$ 250 til børnehjemmet. \$ 200 til sangundervisning. \$ 200 til lokaleleje. \$ 45 til administration forhøjes til \$ 80 om måneden. Samt en månedlig aflønning til Tea på \$ 250, som bruger cirka 25 timer om ugen i arbejdet.

HKN varslede ved bestyrelsesmødet i januar, at han gerne ville slutte som formand, men med den rokade, som finder sted ved dette årsmøde, er han villig til at fortsætte et år mere.

Tea var hjemme i Danmark til bestyrelsesmødet den 11. januar, og fik 50.000 Dkr. med til arbejdet. Ligeledes

var hun med ved Årsmødet den 27. april, ved bestyrelsesmødet 22. maj, samt den 14. aug og den 24. nov.

Inspektionsrejse. Ved bestyrelsesmødet i marts måned blev det besluttet, at HKN skulle besøge Georgien for at tilse arbejdet de første ni dage i juni måned. Lufthansa strejkede, så det blev en forsinkelse på tre timer, men flyet i München blev nået, fordi der var et ophold på fem timer.

Landede 3.40 om morgenen i Tbilisi mandag den 03.06.2008. Da min plads i flyet var optaget, satte jeg mig på sædet foran. En ung fyr kom og sad ved siden af mig. Han var georgier, men boede i Vancouver. Hans far boede i Italien og moderen i Spanien. De var vist meget rige, for han rejste en del. Vi snakkede i flere timer om Jesus. Han var meget åben, og var ”tilfældigvis” blevet flyttet fra en anden plads til denne! Han fik også bogen ”Mission Possible”.

Så var det ellers en travl tid i Georgien, hvor jeg besøgte en del pensionister, var to gange på børnehjemmet og mødtes med mange af vore skoleelever. Jeg traf igen Hans Hellighed Ilia II, som er den mest indflydelsesrige person i Georgien, men også en af de få uden korruption.

Vi talte om tilstanden i landet i 1½ time. Det er ikke let at komme i audiens hos ham, men jeg fik allerede den første dag en aftale på plads et par dage senere om aftenen kl. 19. Det blev et meget godt møde med Patriarken og hans tolk. Det var vist femte gang vi mødtes. Mit ærinde var to ting. Om

han kunne skubbe på myndighederne så børnehjemmet kunne få faciliteter i Tbilisi med indlagt vand. I øvrigt fik vi en meget god samtale om Georgien, Abkasiens, Sydossetien (inden krigen brød ud) om Putin og Rusland mmm.

Desuden fortalte jeg om vort arbejde, og at vor kontakt var Tea Gulbiani og Fader Mamuka. Vi havde tillid til dem, men det er ikke let at sidde i København og kontrollere tingene. Derfor kunne det være godt, hvis vi kunne få kontakt med en person som kunne stå sammen med Tea, som jeg udtrykte tillid til, men tillid er ikke nok, når man driver caritativt arbejde. Vi er ansvarlige overfor vore givere, at vi har kontrol med udgifterne helt ud i sidste led.

Samme dag torsdag ved middagstid mødtes vi med 61 pensionister i en restaurant, hvor vi fik to retter mad: Borchia og frikadeller med makaroni. Jeg talte til dem om vort arbejde og mit liv med Gud, som gerne vil lede os alle. Til sidst gav jeg dem deres ”pension” for den måned.

Om fredagen besøgte jeg børnehjemmet for anden gang, hvor cirka 25 børn var hjemme. De ældste var stadig i skole. Bygningen er på cirka 3.000 kv2. Der var rent og ryddeligt. Men der er ikke vand i den del af byen, og de køber cirka 20.000 liter om ugen, som er i en stor tank i haven. Det bæres så ind i bygningen og også op på tredje sal, hvor der er bad og toiletter.

Børnene var meget søde. Jeg talte til dem i cirka 50 minutter og bad til sidst for dem, og vi bad Fadervor sammen. Så fik de flødekarameller og legetøj,

som jeg havde med. En dreng sagde, at jeg godt nok var sej! (fortalte om mit liv, og hvordan Gud elsker os, og at Han vil lede os allesammen.) Talte også med flere af lederne. De håber at kunne flytte til Tbilisi, og det arbejdes der vist på fra bystyret – men alt i Georgien tager tid.

Om lørdagen var der arrangeret koncert i en lille teatersal. Det var cirka 25 børn i alderen 5 – 17 år. Det var både kor, hvor alle deltog og duet, trio, kvartet og quintet. Det var utrolig godt og varede én time.

Om søndagen mødtes vi med 51 fadderbørn i en restaurant. Der var også nogle forældre med. Jeg blev budt velkommen på dansk af cirka 20 børn, som hver især sagde en sætning på dansk. Det var meget sødt. Vi spiste et godt måltid sammen – bare en ret. Derefter talte jeg til dem i ca. 35 minutter. De lyttede meget godt. Til sidst delte jeg penge ud. 50 Lari til hvert barn. Og så fik de flødekarameller, som jeg havde haft med hjemme fra. Vi endte med det obligatoriske fotografi. Også dette var vellykket.

Om mandagen besøgte vi fem meget fattige familier, som fik fødevarer pakker. De boede i udkanterne af Tbilisi. Her var en

familie med far, mor og tre børn. Hun arbejder som sygeplejerske ti dage om måneden, og det fik hun 15 Lari om måneden (52 kr.) Hans bror havde en Taxi, hvor han sommetider var chauffør. De boede i et lille hus, som var meget spartansk. De omliggende familier besøgte vi også, og forholdene var her det samme. De fik alle fødevarer pakker, som de var taknemmelige for.

En familie, som har været omtalt i vort blad, havde 11 børn fra 17 år til



Efter gudtjenesten påskedag var vi til middag hos David. Her fik de også penge for denne måned.

5 måneder. De havde et grundstykke, hvor der var høns og en lænkehund. Alt, hvad de havde, var en lille stue med tre senge, hvoraf den ene ikke havde madras, men kun en metalkæde bund. I disse tre senge sov de 13 mennesker. Jeg ved ikke hvordan de bar sig ad, og hvordan kunne de få børn under de omstændigheder? De havde ikke en gang et bord og nogle taburetter. Dem har vi siden hjulpet med madrasser, dyner og nogle nødvendige møbler.

Tirsdag besøgte jeg Dato, som er Teas fætter. Dato er et dejligt menneske, som har hjulpet os på mange måder. Men efter at hans hustru blev skudt og døde for fire år siden, bor han nu alene med sin søn Niko på 17 år, som jeg sad alene sammen med i 1½ time, og vi talte sammen om Jesus og troen på Gud. Der er ikke tvivl om, at han er en personlig kristen.

Underordnet politi kom og ville skyde Dato, fordi han kritiserede dem for at udnytte deres politiuniform til personlig vinding. De ville skyde ham, men ramte ved siden af og skød hans unge kone, som døde. Han turde ikke melde det til myndighederne, men han blev afskediget, og siden har han lidt af dårligt hjerte. For den 13-årige Niko var dette et chok. Den stund jeg fik sammen med ham var dyrebare for os begge. Jeg kom til at græde, fordi Guds Ånd var os så nær.

Børnelægeprojekt. Det var aftalt at børnelægen Tamuna Ramishvili skulle komme på besøg, mens jeg var hos Dato. Hun tilbød at undersøge 39 af

”vore børn”, som havde behov derfor. Hun har været læge i 13 år og virkede troværdig. Jeg gjorde opmærksom på, at dette ikke kunne være et carta blanche til at undersøge børn fremover, som vi ville betale for. Men 39 børn har brug for lægecheck. Fire af dem er neurotikere. Checket består af: Blodprøver 10 Lari, Urinprøver 10 Lari, generelt check 25 Lari, i alt 45 Lari, eller knap kr. 157,50 pr barn. I alt kr. 6.242,50,- kroner.

Svampeprojekt: Besøgte en betonkælder, som egnede sig til svampeprojekt. Den var meget stor. En ekspert i svampedyrkning var med. Vi diskuterede muligheden for et nyt projekt. Det blev mest til løs tale om priser for anskaffelse og lønninger, men da jeg talte om, at det skulle give et udkommende, så det for os kun var én en gangs udgift, talte eksperten om, at de, der arbejdede der, skulle også leve. Så sagde jeg, at hvis det ikke ved én en gangs udgift kunne hvile i sig selv, ville vi slet ikke starte projektet, så forstod han pludselig, at jeg nok havde ret. Vi har ikke fået et overslag, men der er bestemt muligheder i dette, men kun hvis vi binder dem ved en kontrakt, som noteres hos ”Notarius Publicus”. Men vi fik aldrig noget overslag, så dette er ikke kommet i gang.

KO-projekt. Besøgte en landsby 60 km fra Tbilisi, hvor de ønskede, at vi skulle investere i køer, som hjælp til flere familier. Forslaget var, at vi køber ti køer til en pris af mellem 700 og 800 Lari (2.450 – 2.800 kr.) I alt kr. 24.500 –

28.000 kroner. I de seks sommermåneder vil det give en indkomst pr. måned af 1.000 – 1.200 Lari (kr. 3.500 - 4.200).

Men det blev noget filantropisk, da de stillede regnestykket til pasning m.v. op. Herfra går følgende månedslønninger: Hyrder Lari 200, malkepiger 200, osteproduktion 200, græsningsareal 100 Lari og dyrlæge 50 Lari, samlede udgifter 850 Lari = kr. 2.975. Desuden er der også projekteret med en éngangs udgift på Lari 1.000 til staldbygning.

Overskud pr. måned i seks måneder af året er 525 – 1.225 Danske kroner = pr år 3.150 – 7.350. Gennemsnit 5.250 kr. pr år. Der går altså 10 til 11 år, før projektet er indtjent. Projektet blev droppet ved næste bestyrelsesmøde.

Helhedsindtrykket af HKNs besøg er, at den smule vi gør i forhold til indbyggerantallet i landet og de meget vanskelige kår, de lever under, er vi til stor hjælp for dem, der er på vor liste. HKN udtrykte også tillid til Tea og distributionen af penge og fødevarer pakker.

Sommerlejr 2008. Igen i år blev der arrangeret sommerlejr ved Sortehavet for 45 børn og 13 voksne. Det er en meget stor oplevelse for børnene at være på denne ferie. Mange af dem ser havet for første gang. Helbredsmæssigt har den også stor betydning for børnene.

Status ultimo 2008 Vi støtter nu ved udgangen af 2008: 74 fadderbørn med kr. 200 om måneden. 104 pensionister med kr. 100 om måneden. Stadig støtte til Børnehjemmet, samt julestøtte til 200 pensionister med fødevarer og 100

kr. til jul. Ved juletid blev der uddelt 304 julepakker til en samlet værdi af Dkr. 18.000.

Hjemmeside Dansk Georgisk Venskabsforening har planer om at lave hjemmeside. I efteråret havde vi en annoncekampagne i Udfordringen, som gav os en del nye støtter.

DVGs blad Det udkom regelmæssigt i marts, juni, september og december måneder. Der trykkes hver gang 600 blade. Vi har nu 446 abonnenter, hvor af 192 er ægtepar, således at vi har 638 interesserede, som modtager bladet. Desuden sender vi 10 blade til nogle adresser hver måneden.

I årets løb ønskede Bente Janø Hansen at fratræde som suppleant til bestyrelsen, idet hun udtrykte, at hun var på for stor fysisk afstand fra vort arbejde.

Dansk Georgisk Venskabsforening har ingen lønnede medarbejdere i Danmark. Medlemmer af bestyrelsen oppebærer ikke nogen løn, mens Tea i Georgien får US\$ 200 om måneden. Derfor finder vi det rigtigt, at de der ønsker vort blad betaler en abonnementspris fastsat til kr. 100,- om året.

TAK! Her skal lyde en stor tak til alle missionens støtter gennem året 2008, men også til bestyrelsens medlemmer for den store indsats som er lagt i arbejdet ikke mindst i året 2008, som blev ekstra belastet på grund af situationen i Georgien.

Bestyrelsen



Vi var påskegudstjeneste, hvor Levani tændte lys for sin fader og bad om helbred og velvære.



Børnehjemmets børn er glade for deres nye bibler. De læser guds ord hver dag og stiller mange spørgsmål til fader Mamuka og mig.



Sergei og Tamuna kunne ikke læse og skrive. Biblen er deres første bog hvor de lærer alfabetet og langsomt begynder at læse.

BetalingsService

Foreningens medlemmer kan benytte PBS-service og undgå den dyre porto. Det sparer både tid og penge. Vi håber, at mange vil støtte vore projekter med et fast beløb, da regelmæssig betaling er den sikreste og billigste måde. Desuden kan vi planlægge mere langsigtet og hjælpe flere. Indsend nedenstående tilmeldingsblanket til foreningens kontor og afvent besked fra din bank om, at ordningen er trådt i kraft. Du kan, når du ønsker det, afmelde det i din bank.

TAK FOR HJÆLPEN.



TILMELDING TIL BETALINGSSERVICE

Navn.....

Adresse.....

Postnr..... By.....

Bankens navn.....

Reg.nr.Kontonr.

CPR -nr... - Tlf.

Beløb til overførsel kr. Fra dato / -

månedligt kvartårligt halvårligt årligt (sæt kryds)

og/eller årligt kontingent: enkelt 60,- par/familie 100,-

Støtten ønskes anvendt til:

Fadderskab Gave Evt. projekt:.....

Dato..... Underskrift.....



KLIPPES UD OG SENDES TIL:
Dansk-Georgisk Venskabsforening,
Nyelandsvej 67, st.th, 2000 Frb.

Dansk Georgisk Venskabsforening

Sekretær Winnie Ertmann, Tjørnehegnet 3, 4850 Stubbekøbing.
Telefon 5449 0123, e-mail: erdmann@privat.dk

Kasserer Bent Grønlund, Campingshoppen, Dyregårdsvej 20,
2740 Skovlunde. Telefoner: 2537 2165 og 2180 1676. e-mail: campingshoppen@email.dk

Projektleder Tea Gulbiani, e-mail: teona@email.com

Formand Hans Kristian Neerskov, Postboks 161, 2870 Dyssegård.
Telefon 3966 1933, Fax 3966 1934, email neerskov@gmail.com

Ansvarshavende redaktør: Hans Kristian Neerskov

***Gavegiro 1 689 8600 vedlagte girokort m/gl. adresse kan benyttes.
Bankkonto 3430 1689 8600 (Danske Bank, Frederikssund)***

Gaver til DGV kan fradrages efter Ligningslovens § 8a

Brug girokortet eller man kan overføre elektronisk til vor bank. For at opnå fradraget skal vi kende navn og personnummer. Man kan også oprette en gavebrevs kontrakt og dermed opnå større fradrag. Tal med H. K. Neerskov om dette.

Betalings Service

Ved indbetalinger til DGV kan man benytte PBS-service. Dermed undgår man den dyre porto for girooverførsler, da det foregår automatisk fra Deres bankkonto til vor bank. Tilmeldingsblanketten her i bladet kan benyttes. Udfyld den venligst og send den til vor kasserer. Afvent derefter besked fra egen bank. Ordningen kan til enhver tid afbestilles. Tak for hjælpen!

Fortæl andre om nøden i Georgien

Vi sender gerne vort blad til interesserede, som så selv kan bestille det. I Georgien lider ældre mennesker af sult og sygdomme. Staten har ikke penge til pensioner og sygeforsikringer. Mange børn går ikke i skole, og dermed lærer de ikke at læse eller regne.

Foreningens nye adresse er:

**Dansk Georgisk Venskabsforening,
Tjørnehegnet 3, 4850 Stubbekøbing
Telefon 5449 0123**